

## ***Alégrense en el Señor***

**Por el Cardenal Joseph W. Tobin, C.Ss.R.  
Arzobispo de Newark**

---

### **Ciudadanía Fiel**

Queridos Hermanos y Hermanas en Cristo,

¿Por quién debemos votar en las próximas elecciones? ¿Pueden los fieles católicos que son conscientes acerca de sus creencias religiosas y valores humanos fundamentales votar por candidatos o partidos políticos que han tomado posiciones que son contrarias a nuestras convicciones más profundas?

Como muchos católicos, he pasado mucho tiempo meditando en oración la naturaleza insostenible de tales cuestiones, porque ambas plataformas de los partidos nacionales contienen posiciones morales seriamente erróneas. Aunque no puedo apoyar ni apoyo a un candidato sobre otro, creo que los fieles católicos, y todos los estadounidenses, deben cuestionar los pilares fundamentales de las plataformas republicana y demócrata, teniendo en cuenta que un partido busca sacar al niño no nacido de la ecuación moral y el otro partido apoya la pena capital y no trata a los migrantes con dignidad humana borrando sus rostros, su significado. Ambos candidatos deben ser responsables por sus acciones pasadas y los planes propuestos. Esto nunca puede reducirse a una sola cuestión—por más extremadamente graves que sean estas cuestiones. En cambio, debemos orar, reflexionar y actuar sobre la base de la aplicación de los valores del Evangelio a toda la gama de cuestiones morales y sociales que están en riesgo. Nuestra fe debe informar a nuestras políticas.



Nuestra Iglesia nunca le dice a nadie por quién votar, y no le decimos a los fieles católicos por quién deben o "no deben" votar. Por el contrario, la Iglesia pide que todos tengan una conciencia debidamente formada de acuerdo con el Evangelio de Jesucristo y las enseñanzas claras y coherentes de nuestra Iglesia. Esto a veces frustra a aquellos que desean que los líderes de la Iglesia hagan las cosas simples para los votantes diciéndoles por quién votar, pero eso simplemente no es posible o aconsejable. Cada adulto responsable debe tomar sus propias decisiones cuando llega el momento de votar. El lugar donde se toman tales decisiones es el santuario de la conciencia de cada uno.

Los obispos de los Estados Unidos han publicado una declaración titulada "Formando la Conciencia para ser Ciudadanos Fieles" que proporciona una valiosa orientación sobre el ejercicio de nuestros derechos y deberes como participantes en nuestra democracia. El número 35 de esa declaración enseña: "Puede haber ocasiones en que un católico que rechaza una posición inaceptable de un candidato incluso sobre políticas que promueven un acto intrínsecamente malo decida razonablemente votar a favor de ese candidato por otras razones moralmente graves. Votar de esta manera sería aceptable solamente si verdaderamente existen razones morales graves, y no para promover intereses mezquinos o las preferencias de un partido político o para ignorar un mal moral fundamental. Esto significa que la posición de un candidato sobre una o más cuestiones morales fundamentales debe considerarse seriamente, pero esto no determina automáticamente cómo debemos votar. "Otras razones moralmente graves" pueden persuadirnos a votar por alguien incluso si su posición sobre un tema importante es inaceptable para nosotros.

La enseñanza social católica proporciona un marco excelente para reflexionar sobre los principios sociales fundamentales, incluyendo:

- La santidad de la vida humana (incluyendo aborto, eutanasia, suicidio asistido, pena capital, respeto por los extranjeros)
- La dignidad de la vida familiar (basada en el matrimonio entre un hombre y una mujer) y la protección y formación de nuestros niños
- Reforma migratoria justa y compasiva y atención a los migrantes y sus familias
- Protección para los pobres y vulnerables a través de la atención sanitaria, la vivienda y salarios justos
- Igualdad racial y especial preocupación por los derechos de las minorías
- La dignidad del trabajo y los derechos de los trabajadores
- La búsqueda de la paz y la justicia social aquí en casa y a nivel internacional
- Libertad religiosa para personas de todas las religiones y culturas tanto aquí en casa como en todo el mundo
- La corresponsabilidad por la creación de Dios (cuidado del medio ambiente).

Estas cuestiones, y muchas otras, son de vital importancia para la salud y el bienestar de nuestra sociedad, y deben ser consideradas cuidadosamente en el ejercicio de una conciencia informada, ya sea en una cabina de votación o al completar una boleta por correo.

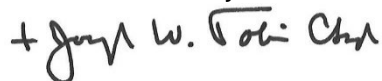
En consonancia con las enseñanzas del Concilio Vaticano II, y en continuidad con 2,000 años de fe y práctica cristiana, nuestra Iglesia renueva vigorosamente su llamado a una forma de discurso político que no implique insultos, guerras de clases o tácticas divisivas. Exhortamos a los fieles católicos, y a todas las personas de buena voluntad, a ejercer una ciudadanía fiel centrándose en tres principios morales rectores: 1) la defensa de la vida, 2) las necesidades de los miembros más débiles de nuestra sociedad, y 3) la búsqueda del bien común.

Parafraseando las enseñanzas del Vaticano II, como seguidores de Jesucristo y ciudadanos fieles de esta gran nación, nada que sea genuinamente humano deja de encontrar eco en nuestros corazones (cf. *Gaudium et spes*, #1). Participamos activamente en la configuración del mundo en que vivimos porque este tipo de compromiso moral y político refleja tanto la enseñanza social de nuestra Iglesia como las mejores tradiciones de los Estados Unidos de América.

El hecho es que como fieles católicos y ciudadanos responsables debemos tomar decisiones difíciles. Por eso nos dirigimos a María, Madre de la Iglesia, y a todos los santos para que nos muestren el camino. No hay soluciones fáciles para los dilemas que enfrentamos hoy en día. Sólo existe nuestra solemne obligación de participar en el gobierno de nuestra nación como miembros corresponsables de una sociedad libre y como discípulos misioneros llamados por Jesucristo a transformar nuestra sociedad y cuidar de nuestro hogar común.

Que Nuestra Señora de Guadalupe, Patrona de las Américas, interceda por nosotros al ejercer nuestro sagrado deber como ciudadanos fieles de esta amada nación.

Sinceramente suyo en Cristo Redentor,



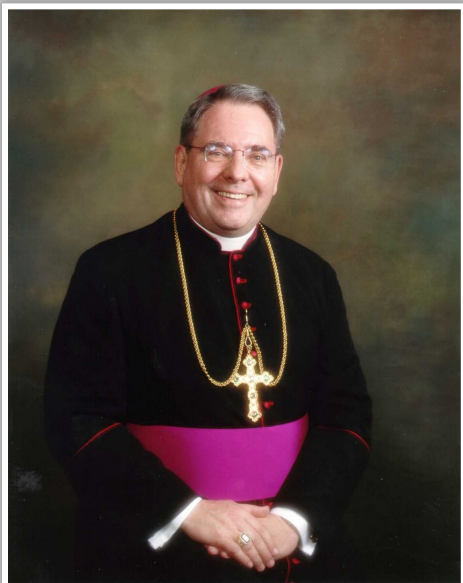
Cardenal Joseph W. Tobin, C.Ss.R.  
Arzobispo de Newark

---

## **Declaración Sobre la Muerte del Reverendísimo John J. Myers, J.C.D., D.D., Arzobispo Emérito de Newark**

Septiembre 24, 2020

El Reverendísimo John J. Myers, J.C.D., D.D., Arzobispo Emérito de Newark, entró a la vida eterna el jueves 24 de septiembre de 2020. Tenía 79 años.



Al escuchar la noticia del fallecimiento del Arzobispo Myers, el Cardenal Joseph W. Tobin, C.Ss.R., Arzobispo de Newark, dijo: "En nombre de mis hermanos Obispos y de toda la familia de Dios aquí en nuestra Iglesia local de Newark, extiendo mis sinceras oraciones y condolencias a su familia. Demos gracias a Dios por el servicio del Arzobispo Myers y por su amor por nuestra Iglesia. Lo encomiendo a los brazos amorosos de nuestra Santísima Madre María, y ruego que Nuestro Señor le conceda la paz."

El Arzobispo Myers, nació en Ottawa, Illinois y fue el mayor de siete hermanos, fue ordenado sacerdote en 1966 y consagrado Obispo Coadjutor de Peoria, Illinois, en 1987.

El 24 de julio del 2001, Su Santidad, San Juan Pablo II, llamó al entonces Obispo Myers para servir como el quinto Arzobispo Metropolitano de Newark, NJ. Fue instalado como Arzobispo de Newark el 9 de octubre del 2001. Su Santidad le confirió el Palio al Arzobispo Myers el 29 de junio de 2002.

Además de sus responsabilidades como Arzobispo Metropolitano de Newark, el Arzobispo Myers también sirvió como Superior Eclesial, *missio sui iuris*, de las Islas Turcos y Caicos.

Al alcanzar la edad de jubilación obligatoria de 75 años, el Arzobispo Myers presentó su carta de renuncia como Arzobispo de Newark. Su renuncia fue aceptada el 7 de noviembre del 2016. Tras la

instalación del Cardenal Joseph W. Tobin, C.Ss.R., el 6 de enero del 2017, el Arzobispo Myers recibió el título de Arzobispo Emérito de Newark.

El lema episcopal del Arzobispo Myers, *Mysterium Ecclesiae Luceat* ("Que el misterio de la Iglesia brille") es un resumen del tema central de la Constitución Dogmática del Concilio Vaticano II sobre la Iglesia, *Lumen Gentium*. El a menudo decía: "No puedo hacer que alguien crea. Sin embargo, puedo explicarle lo que enseña la Iglesia y las razones para esa enseñanza, y luego invitarlo a estar abierto a esa enseñanza y abrazarla".

Para una biografía completa, por favor visite [www.rcan.org/offices-and-ministries/archbishops-office/biography](http://www.rcan.org/offices-and-ministries/archbishops-office/biography).

Por favor, recuerden al arzobispo Myers y a su familia en sus oraciones.



---

## Arquidiócesis de Newark

### Declaración sobre Ciudadanía Fiel

Sept. 16, 2020

La siguiente declaración se refiere a un diálogo durante un seminario virtual el 15 de Septiembre copatrocinado por el Centro Boisi para la Religión y la Vida Pública Americana del Boston College, el Centro Greenberg para el Estudio de la Religión en la Vida Pública del Trinity College y el Instituto de Política New Hampshire del St. Anselm College sobre "La Iglesia y los Votantes Católicos en las Elecciones del 2020" (enlace para el seminario virtual: [www.youtube.com/watch?v=1thbKAQRX6c&feature=youtu.be](http://www.youtube.com/watch?v=1thbKAQRX6c&feature=youtu.be)).

#### Declaración

El Cardenal Tobin no ha apoyado ni se ha opuesto a ningún candidato postulándose para un cargo público. Simplemente ha recordado a los católicos nuestra responsabilidad de participar en el proceso electoral.

El Cardenal Tobin se hace eco de la guía de la USCCB "Formando la Conciencia para ser Ciudadanos Fieles," que reconoce que los católicos a menudo se enfrentan a decisiones difíciles sobre cómo votar, así como la necesidad de una conciencia debidamente formada para hacer una selección que respete los principios de nuestra fe. Un católico no puede votar a favor de un candidato político porque él o ella apoye un asunto considerado un acto intrínsecamente malo, como el aborto, la eutanasia, someter deliberadamente a los trabajadores o a los pobres a condiciones de vida inhumanas, o el suicidio asistido. Al mismo tiempo, un votante no debe utilizar la oposición a un mal intrínseco de un candidato para justificar la indiferencia o la falta de atención a otras cuestiones morales importantes que involucran la vida y la dignidad humanas. «Un católico que rechaza una posición inaceptable de un candidato sobre políticas que promueven un acto intrínsecamente malo, puede decidir votar a favor de ese candidato por otras razones moralmente graves. El voto de esta manera sería solamente aceptable si existieran razones morales verdaderamente graves, y no para promover intereses mezquinos o preferencias



partidistas o para ignorar un mal moral fundamental» (cf. "Formando la Conciencia para ser Ciudadanos Fieles" nn. 34, 35).

(Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos, Formando la Conciencia para ser Ciudadanos Fieles. <https://www.usccb.org/issues-and-action/faithful-citizenship/upload/spanish-faithful-citizenship.pdf>)

---

## Un mensaje del Papa Francisco: Palabras de Aliento y Esperanza



Necesitamos participar por el bien común. A veces escuchamos: un buen católico no está interesado en la política. Esto no es cierto: los buenos católicos se sumergen en la política ofreciendo lo mejor de sí mismos para que el líder pueda gobernar (Palabras a los miembros del Congreso de los Estados Unidos, 16 de septiembre de 2015)

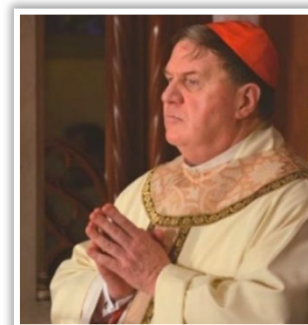
La indiferencia, el egocentrismo, la división y el olvido no son palabras que queremos escuchar en este momento. ¡Queremos prohibir estas palabras para siempre! Parecen prevalecer cuando el miedo y la muerte nos abruman, es decir, cuando no dejamos que el Señor Jesús triunfe en nuestros corazones y vidas. Que Cristo, que ya ha derrotado a la muerte y nos ha abierto el camino a la salvación eterna, disipe las tinieblas de nuestra humanidad que sufre y nos guíe hacia la luz de su glorioso día, un día que no tiene fin. (Papa Francisco, abril 2020)

---

## Mi Oración para Ustedes

“Madre Amantísima, ayúdanos a darnos cuenta de que todos somos miembros de una gran familia y a reconocer el vínculo que nos une, para que, con un espíritu fraterno y solidario, podamos ayudar a aliviar las innumerables situaciones de pobreza y necesidad” (Papa Francisco).

Santa María, durante esta temporada electoral, cuando nuestras diferencias parecen dividirnos irreconciliablemente, ayúdanos a unirnos como hermanos y hermanas y a buscar genuinamente lo mejor para nuestra nación. Ayúdanos a defender la vida y la dignidad humanas, a satisfacer las necesidades de los miembros más débiles de nuestra sociedad y a trabajar juntos en pos del bien común de todos. Amén. †



Cardenal Joseph W. Tobin, C.Ss.R.  
Arzobispo de Newark